

Podeu col·laborar de diverses formes amb
l'Associació Catalana pels Drets Civils
www.adretscivils.cat

GRÀCIES A TOTS ELS PARTICIPANTS, MÚSICS, ASSISTENTS, VOLUNTARIS,
ANIMASET, SOAURI I A LA BASÍLICA DE SANTA MARIA DEL PI.

Justícia  **Llibertat**
creences compartides



pregària interreligiosa

Basílica de Santa Maria del Pi
Dimarts 19 de juny a les 20 h

L'honestat, la caritat, la misericòrdia, la justícia, la llibertat,
el diàleg... són creences compartides i un imperatiu moral
i espiritual per a la construcció de la pau social.
Des d'aquest convenciment comú, persones de diverses religions
volem fer la nostra aportació per denunciar l'empresonament
dels dirigents polítics i socials catalans i la vulneració dels
seus drets i el de les seves famílies, especialment dels infants.
I per demanar una resolució del conflicte polític d'una forma
digna i no violenta. Ho farem des de l'experiència que
compartim les diferents tradicions religioses: la pregària.

- ♪
 "L'ànima", per a clarinet sol. Cant de la Llibertat presa: 33a. nit a la presó, Bernat Vivancos
 Teresa Noguerón, clarinet
- > Salutació: Mònica Terribas
- ♪
 Primer moviment del Quartet per a corda núm. 8 de Dmitri Xostakóvich,
 a la memòria de les víctimes de feixisme i la guerra.
 Jordi Prim, violí I - Guillem Torné, violí II - Gerard Ferré, viola - Quim Tejedor violoncel.
- > Montse Castellà, Budistes per la Pau i els Drets Humans: Metta Sutta. El sutra de l'amor
- > Moriah Ferrús, de l'entitat cultural jueva Nova Escola Catalana:
 Lectura del Llibre dels Nombres (Nm 6, 24-26)
- > Conxa Adell, germana benedictina de la comunitat monàstica de Sant Pere de les Puel·les:
 Lectura del Llibre dels Proverbis (Pr 17 i 18)
- > Cor de la Església Ortodoxa Protecció de la Mare de Déu (Patriarcat de Sèrbia).
 Les Benaurances. Evangeli de Sant Mateu (Mt 5, 3-12). Tercera Antifona de la Divina Litúrgia
- > Aicha Mahmassani, Comissió de dones del Consell Islàmic cultural de Catalunya: Alcorà
- > Marta López Ballalta, Pastora a l'Església Protestant Barcelona-centre:
 Lectura de la Segona Carta de Sant Pau als Corintis (2Co 4, 8-18)
- > Gagandeep Singh Khalsa, portaveu de la comunitat Sikh de Catalunya
- ♪
 "Diferencias sobre el canto llano del Caballero", Antonio de Cabezón.
 Joan Seguí, orgue
- ♪
 "El cant dels ocells". Popular catalana.
 Arranjament de Bernat Vivancos per a 18 violoncels, en representació de les 18 famílies
 dels dirigents polítics i socials empresonats i exiliats.
 Núria Comorera, violoncel solista - Núria Conangla - Miquel Felip - Jofre Gibert - Queralt Giral -
 Arnau Gòdia - Diego Flores - Anna Llorens - Emmanuel Niubò - Joan Palet - Guillem Pareja -
 Ignasi Piera - Clàudia Romaní - Rafel Sala - Quim Tejedor - Mireia Vaquer - Guillem Vellvé -
 Georgina Viu, violoncels.

Ens veiem oprimits pertot arreu, però no esclafats; sense camins a seguir, però no sense sortida; perseguits, però no atrapats; tirats per terra, però no abatuts; sempre portem en el nostre cos els senyals de l'agonia de Jesús, perquè també en el nostre cos es manifesti la seva vida. És ben bé així: nosaltres, els qui vivim, estem sempre amenaçats de mort per causa de Jesús; així la vida de Jesús es manifesta en la nostra carn mortal. D'aquesta manera, la mort continua la seva obra en nosaltres, i la vida, en vosaltres.

Diu l'Escriptura: He cregut, i per això he parlat. Nosaltres, doncs, sabent que tenim l'esperit mateix de la fe, també creiem, i per això parlem; sabem que aquell qui va ressuscitar Jesús, el Senyor, també ens ressuscitarà a nosaltres amb Jesús i ens portarà al costat d'ell juntament amb vosaltres. Tot això és en bé vostre; així la gràcia de Déu, que es multiplica a mesura que s'estén a molta gent, farà que sigui desbordant l'acció de gràcies feta a la seva glòria.

Per això no ens acovardim: encara que físicament ens anem consumint, interiorment ens renovellem cada dia més. Els sofriments que ara passem són lleugers i d'un moment, però van acumulant un pes incomparablement immens de glòria, que durarà per sempre. Nosaltres no fixem la mirada en això que veiem, sinó en allò que no veiem, perquè les coses que veiem passen, però les que no veiem duren per sempre.

Sura Al-Hujurat. Les habitacions reservades, 49: 13

Oh gent, oh homes!

Nós us hem fet, us vam crear, d'un mascle i d'una femella.

Nós us hem fet pobles i tribus, diferents,

perquè reconegueu les diferències i la igualtat dels uns i dels altres.

Car millor de tots vosaltres, per Al·là, Déu, és el qui té més pietat,

aquell qui té més temor de no servir-lo, suficientment.

Al·là coneix totes les coses i està informat de tot!

Sura Al-Bàqara. La vaca, 2: 256

Que no hagi coacció en matèria de religió, ni abús de força!

El bon camí, ben orientat, amb bon guiatge,

es distingeix molt clarament del mal camí, desencaminat.

Sura Al-Azhab. Els coalitzats, 33: 70-71

Oh bons creients, els musulmans, qui heu cregut! Temeu Al·là!

I parleu sempre d'una manera mesurada, plena de seny!

Així les vostres bones obres seran perfectes

i els pecats que hàgiu fet us seran sempre perdonats.

El qui obeeixi Déu, Al·là, i el Seu enviat i missatger

tindrà un èxit immens, total!

Sura Al-Bàqara. La vaca, 2: 208

Vosaltres, els creients, fidels, de veritat!

Entreu en la pau, que sols pot ser de Déu, Al·là,

tots junts, en grups compactes!

No seguiu les petjades del dimoni Ax-Xaitan

Ell és, per a tots vosaltres, un enemic evident!

Sura Iunus. Iunus, Jonàs bíblic, 10: 25

Déu invita a qui Ell vol a la mansió de la Seva pau

i dirigeix a qui Ell vol pel camí recte.

Sura An-Nisà. Les dones, 4: 58

Al·là us mana que els torneu, als que us deixaren coses confiades,

amb tota confiança, tot el que és seu.

També Ell mana que quan jutgeu en els litigis entre la gent,

jutgeu les coses amb la justícia que correspon.

Al·là us mana i us exhorta sempre que feu coses que són molt bones.

Déu tot ho sent. Déu tot ho mira!

Com ha d'obrar aquell qui és capaç del que és saludable
a fi d'aconseguir l'estat d'assossegament, el nirvana? És així:

Ha de ser hàbil, íntegre, sincer i sense orgull, afable, tranquil i molt alegre, fàcilment satisfet i no implicat en excessiva activitat, frugal
en la seva manera de viure, amb els sentits en calma, intel·ligent i
no agosarat, impertorbable davant les emocions de la multitud, abstenint-se de
seguir els camins que els savis censuren, i tenint sempre present aquest pensament:

Que tots els éssers visquin feliços i lliures de tot mal,
i que els seus cors tinguin joia en el seu interior!

Tot el que existeix amb alè de vida, tant si són éssers fràgils com forts, sense excepció,
siguin alts o baixos o d'estatura mitjana; siguin grans, petits o grossos; visibles
o invisibles; si viuen lluny o a prop, els que són aquí, els que cerquen l'existència:

Que tots els éssers tinguin joia en el seu interior!

Que ningú sigui la ruïna d'un altre, ni menyspreï un altre de cap
manera ni en cap lloc; que mútuament no es desitgin cap mal,
per causa de la provocació o de l'enemistat.

Tal com una mare estima i protegeix el seu fill, el seu únic fill, fins arriscant la
seva pròpia vida, així cal que es cultivi aquest amor il·limitat per tots els éssers
que poblen l'univers sencer. Estenent-lo amb una consciència sublim, cap amunt i
cap avall, a través del món, amb serenor, lliure d'odi i d'enemistat, mentre estàs
dempeus, mentre estàs assegut o ajagut, cal que estiguis absorbt en aquesta atenció,
diuen que aquí hi ha una mansió suprema

LLIBRE DELS NOMBRES

Que el Senyor et beneeixi i et guardi.

Que et faci veure la claror de la seva mirada i s'apiadi de tu.

Que fixi damunt teu la seva mirada i et doni la pau.

LLIBRE DELS PROVERBIS

Val més pa sec menjat en pau
que grans festins de gent barallada.

El gresol prova la plata, i la fornal, l'or,
però els cors els prova el Senyor.

El malvat para l'orella a les malediccions,
el falsari està atent a la llengua malèfica.

Qui es mofa del pobre ultratja
el seu creador,
serà castigat qui s'alegra d'una desgràcia.

Els nêts són la corona dels avis,
els pares són l'orgull dels fills.

Per a alguns, el suborn és un talismà
que els dóna el triomf arreu on van.

Qui vol amistat oblida les ofenses,
perd l'amic el qui les retreu.

Val més topar amb una óssa
separada de la cria
que no pas amb un neci en ple deliri.

El qui torna mal per bé
té per sempre el mal a casa.

Començar un plet és aviar l'aigua:
abans d'embolicar-t'hi, retira't.

Absoldre el culpable i condemnar
l'innocent:
el Senyor detesta una cosa i l'altra.

L'amic estima en tot moment,
el germà és per a quan van mal dades.

Qui estima la rebel·lió és amant de baralles,
qui fanfarroneja es busca la ruïna.

L'home tortuós no trobarà la felicitat,
caurà en la desgràcia el de llengua fingida.

L'home joiós et fa posar bo,
l'home amargat et resseca els ossos.

El malvat rep suborns secretament:
provarà de violentar el curs de la justícia.

L'intel·ligent no perd de vista la saviesa,
els ulls del neci vagaregen arreu.

No és just de multar l'innocent
ni de fer assotar la gent generosa.

L'entenimentat parla poc,
l'intel·ligent conserva la calma.

El neci no desitja de comprendre,
només vol que se sàpiga el que pensa.

No està bé de posar-se a favor
del culpable
i violar els drets de l'innocent.

Els llavis del neci es posen en plets,
les seves paraules congrien la batussa.

La boca del neci és la seva ruïna,
els propis llavis li són un parany.

Les paraules del qui difama són
tan llamineres
que baixen fins al fons de les entranyes.

El qui treballa amb negligència
és germà del qui destrueix.

El nom del Senyor és una torre forta:
el just s'hi refugia i s'hi troba segur.

Qui respon abans d'escoltar
passarà per neci i quedarà avergonyit.

L'intel·ligent cerca coneixements,
el savi mira d'escoltar-ne més.

LES BENAURANCES

Recordeu-vos de nosaltres,
Senyor, al vostre Regne.

Benaventurats els pobres en l'esperit,
perquè d'ells és el Regne dels Cels.

Benaventurats els qui ploren,
perquè ells seran consolats.

Benaventurats els mansos,
perquè ells heretaran la terra.

Benaventurats els qui tenen fam
i set de justícia,
perquè ells seran saciats.

Benaventurats els misericordiosos,
perquè ells obtindran misericòrdia.

Benaventurats els qui tenen el cor pur,
perquè ells veuran Déu.

Benaventurats els pacificadors,
perquè ells seran anomenats fills de Déu.

Benaventurats els perseguits
per causa de la justícia,
perquè d'ells és el Regne dels Cels.

Benaventurats sou quan us injuriïn
i us persegueixin
i diguin falsament tota mena de mals
contra vostre per causa meva.

Alegreu-vos i ompliu-vos de joia,
perquè la vostra recompensa
serà gran en els cels.



Comunitat Sikh
de Catalunya

Estimat Déu, concedeix-me una petició:

Que mai em desviï de fer bones accions.

Que no tingui por de l'enemic quan entri en batalla,
i amb determinació seré victoriós.

Que ensenyi a la meva ment només a cantar les lloances.

I, quan arribi l'hora, moriré lluitant heroicament
al camp de batalla. //231//

Sri Guru Gobind Singh Ji

ਦੇਹ ਸਿਵਾ ਬਰ ਮੋਹਿ ਇਹੈ ਸੁਤ ਕਰਮਨ ਤੇ ਕਬਹੂੰ ਨ ਟਰੈ ॥
ਨ ਡਰੈ ਅਰਿ ਸੇ ਜਬ ਜਾਇ ਲਹੈ ਨਿਸਚੈ ਕਰਿ ਅਪੁਨੀ ਜੀਤ ਕਰੈ ॥
ਅਰੁ ਸਿਖ ਰੈ ਆਪਨੇ ਹੀ ਮਨ ਕੋ ਇਹ ਲਾਲਚ ਹਉ ਗੁਨ ਤਉ ਉਚਰੈ ॥
ਜਬ ਆਵ ਕੀ ਅਉਧ ਨਿਦਾਨ ਬਨੈ ਅਤਿ ਹੀ ਰਨ ਮੈ ਤਬ ਜੂਝ ਮਰੈ ॥੨੩੧॥

Deh siva bar mohe eh-hey subh karman te kabhu na taro ॥
Na daro arr seo jab jaye laro nischey kar apni jit karo ॥
Arr Sikh ho apne he mann ko, eh laalach hou gun tau ucharo ॥
Jab aav ki audh nidan bane att he rann me tabh joojh maro ॥੨੩੧॥

ਦੇਹ ਸਿਵਾ ਬਰ ਮੋਹੇ ਈਹੇ, ਸੁਖ ਕਰਮਨ ਤੇ ਕਮੁੰ ਨ ਟਰੰ ॥
ਨ ਡਰੈਂ ਅਰਿ ਸੌਂ ਜਬ ਜਾਯ ਲਭੈਂ, ਨਿਸਚਯ ਕਰ ਅਪਨੀ ਜੀਤ ਕਰੈਂ ॥
ਅਰੁ ਸਿਖ ਹੌਂ ਆਪਨੇ ਹੀ ਮਨ ਕੌ ਝਹ ਲਾਲਚ ਹੁਤ ਗੁਨ ਤਤੁ ਤਚਰੈਂ ॥
ਜਬ ਆਵ ਕੀ ਅਤਖ ਨਿਦਾਨ ਬਨੈ ਅਤਿ ਹੀ ਰਨ ਮੈ ਤਬ ਜੂਝ ਮਰੈਂ ॥੨੩੧॥

Translation: Dear God, grant my request so that I may never deviate from doing good deeds.
That, I shall have no fear of the enemy when I go into battle and with determination I will be
victorious.

That, I may teach my mind to only sing your praises.
And when the time comes, I should die fighting heroically on the field of battle ||231||